

Le pseudonyme sur les réseaux numériques : reflet d'une identité espérée ou réelle ?

The Pseudonym on Digital Networks: A Reflection of an Expected or Real Identity?

Hafida Benbouziane

Université Abdelhamid Ibn Badis-Mostaganem, Algérie

<https://orcid.org/0009-0008-7041-9348>

hafida.benbouziane@univ-mosta.dz

Résumé : Cette étude s'inscrit dans le champ de la sociolinguistique et de l'anthroponymie numérique, et explore les enjeux identitaires et sociolinguistiques du choix des pseudonymes par les internautes algériens sur Facebook. S'appuyant principalement sur les travaux de Paveau (2015), Bourdache (2019, 2021) et Ertzscheid (2009), elle conçoit le pseudonyme comme une construction discursive, auto-attribuée, à la croisée de l'identité sociale et numérique. La méthodologie combine deux enquêtes : une analyse qualitative de pseudonymes extraits de quatre groupes Facebook (n=600 pseudonymes), et une enquête par sondage auprès de membres de trois de ces groupes. L'analyse catégorise les pseudonymes selon leur relation à l'identité réelle, professionnelle, fantaisiste ou cryptonymique, et met en évidence leur fonction expressive, protectrice, relationnelle ou projective. Les résultats révèlent que les pseudonymes reflètent soit une identité réelle (noms/prénoms), soit une identité idéalisée, influencée par des référents culturels, émotionnels ou ethniques. L'anonymat, la stratégie de présentation de soi, et la gestion de la réputation numérique sont des motivations clés. Malgré une préférence générale pour l'authenticité, les internautes montrent une tendance marquée à projeter un « soi espéré ». Ce travail apporte une contribution originale à l'étude de l'auto-nomination en contexte numérique algérien, en soulignant la fonction identitaire du pseudonyme comme lieu d'expression de soi, révélateur de dynamiques socioculturelles et de rapports à l'espace numérique.

Mots clés : Le pseudonyme; la communication numérique; l'auto-nomination; Identité réelle; Identité espérée.

Abstract: This study is situated within sociolinguistics and digital anthroponymy, and examines the sociolinguistic and identity-related issues underlying the choice of pseudonyms by Algerian Facebook users. Drawing on the theoretical frameworks of Paveau (2015), Cardona (1976), Bourdache (2019, 2021) and Ertzscheid (2009), the pseudonym is approached as a discursive construction, self-assigned at the intersection of social and digital identity. The methodology combines two investigations: a qualitative analysis of pseudonyms collected from four Facebook groups (n=600 pseudonyms) and a survey conducted within three of those groups. The analysis categorizes pseudonyms based on their relation to real, professional, fantasy-based, or cryptonymic identities, highlighting their expressive, protective, relational, or projective functions. Findings show that pseudonyms reflect either real identities (actual names) or idealized identities, shaped by cultural, emotional, or ethnic references. Anonymity, self-presentation strategies, and digital reputation management are central motivations. While users tend to favour authenticity, there is a strong inclination toward constructing a "hoped-for self." This research offers an original contribution to the study of self-naming in Algerian digital

contexts, emphasizing the pseudonym's role as a space for identity expression, and as a reflection of sociocultural dynamics and users' engagement with digital environments.

Keywords: Pseudonym ; digital communication; self-nomination; Real identity; Expected identity.

Introduction

La communication numérique renvoie aux échanges communicatifs dont les contenus sont transmis via des applications associant les télécommunications et l'informatique, du minitel à la téléphonie mobile, en passant par l'internet (Marcoccia, 16 : 2016). Les échanges sont devenus plus simples et plus larges avec l'émergence des réseaux sociaux qui ont révolutionné la communication puisqu'il suffit désormais de disposer d'un compte, portant notre nom ou le pseudonyme de notre choix, sur le réseau pour pouvoir interagir avec les autres internautes.

Le pseudonyme est un nom choisi par une personne pour masquer son identité. À l'inverse du prénom, il est de surcroît un nom ou un surnom que l'on choisit nous-même ce qui sous-entend que son choix est le fruit d'une démarche davantage individualiste. Une auto-nomination qui découle de notre identité, de notre histoire personnelle ou de notre répertoire culturel.

Les chercheurs en anthroponomie et en sociolinguistique accordent peu d'intérêt à l'étude des pseudonymes, ce qui explique la rareté des travaux qui lui ont été consacrés. Pourtant les pseudonymes attisent la curiosité et incitent le chercheur à se poser des questions sur leurs origines et leurs significations.

1. Problématique

L'objectif poursuivi à travers cette recherche est de déterminer quels enjeux et critères sociolinguistiques, et identitaires orientent le choix des pseudonymes chez les internautes algériens. Nous tentons de répondre aux questions suivantes :

-Quelles sont les caractéristiques des pseudonymes des facebookeurs algériens ?

-Le pseudonyme reflète-t-il l'identité réelle ou l'identité espérée des internautes algériens ?

2. Cadrage théorique

2.1. Le pseudonyme, tentative de définition :

Pour Marie-Anne Paveau : *« le pseudonyme est le choix par un individu d'un autre nom que le sien, quasiment toujours choisi, pour des raisons variées qui ont tout en commun le masquage de l'identité officielle »* (Paveau : 2015a). Le pseudonyme permet au sujet – utilisateur de se cacher derrière un nom qu'il choisit de porter et qui comporte une signification personnelle.

Par ailleurs, Marie-Anne Paveau (2015b :15) ajoute qu'il est un lexème inédit sur le plan morphologique : *« il s'agit d'un nom propre qui peut emprunter, sans procédure historiquement longue de lexicalisation (...) des traits de nom commun, et même d'expression ou de phrase, mais aussi des signes typographiques non verbaux (tirets, ponctuation), des chiffres (formes du langage SMS) et des formes de métissage interlinguistique. Ce métissage morphologique n'appartient pas aux univers identitaires hors ligne »*.

Enfin, le pseudo est créé spécialement pour que le sujet s'intègre dans la communauté virtuelle. Il représente donc l'internaute car on considère généralement que c'est à travers le choix du pseudonyme que se décline une image de du sujet qui l'utilise. Il pourrait avoir une dimension sémantique qui permet de dévoiler une « facette » de soi en ligne (Cislaru 2009).

2.2. Le choix du pseudo

Prendre un pseudo, c'est un fait social qui permet d'exister sur les réseaux sociaux. Le pseudo a de nombreux atouts qui en disent beaucoup sur nous ce qui explique l'importance du choix de ce dernier.

La particularité du pseudonyme réside dans le fait qu'il est auto-attribué par son porteur, dans un but définitoire, justement, qui devrait permettre au groupe (ici la communauté des

internautas) d'embrasser quasi instantanément la personnalité de son porteur. (Cardona, 140-141 : 1976)

2.3. Les caractéristiques du pseudonyme

Selon Bourdache (2019), le pseudonyme a quatre caractéristiques. Il est :

2.3.1. Un désignateur auto-attribué :

L'identité pseudonyme demeure le lieu d'une création, d'une innovation ou de recreation différente de la nomination officielle qui est subie ou reçue puisque l'individu ne participe pas au choix de son nom à la naissance. Quant au pseudo, il est choisi par un usager qui se nomme et s'auto-désigne et s'assume autant que tel.

2.3.2. Un désignateur auto-choisi :

Le pseudonyme avec son caractère auto-attribué est automatiquement choisi et son auto-attribution n'est guère arbitraire mais plutôt fantaisiste.

2.3.3. Un désignateur contingent et évolutif :

Le pseudonyme n'est pas définitif ou éternel, l'usager a toujours la possibilité de le changer ou d'en créer un autre à sa guise. C'est pourquoi le pseudonyme est considéré comme un désignateur contingent et évolutif.

2.3.4. Un désignateur singulier :

Le pseudonyme est un identifiant unique puisque il est le fruit d'une création personnelle. En effet, le système ne permet ou ne prend pas en charge l'homonymie et donc ne permet pas à plusieurs internautes de choisir le même pseudonyme.

2.4. L'auto-nomination

Le choix du pseudonyme est un acte d'auto-nomination, c'est le fait de se désigner à l'aide d'un nom et prénom ou de mots qui dégagent une image de soi. Il s'agit donc bien plus qu'une simple procédure visant « à se frayer une place au sein de la communauté d'internautes

et d'étendre en parallèle son réseau relationnel en ligne » (Bourdache : 2021), mais d'un acte individuel qui reflète une vision de soi et une volonté de se montrer comme telle.

Il existe différents types de procédés auto-nominatifs sur le web. Bourdache (2019) en cite trois types de procédés auto-nominatifs :

- Procédé auto-nominatif en ligne en rapport à l'identité officielle,
- Procédé auto-nominatif en ligne en rapport à une identité quasi-officielle,
- Procédé auto-nominatif en ligne à caractère cryptonymique.

Ces procédés permettent aux internautes de créer des pseudonymes variés et riches de sens. Ils sont un lieu de création et d'expression permettant au sujet-utilisateur de s'exprimer et de donner libre cours à son imagination. Cela va du pseudonyme fantaisiste à l'ethnonyme qui se superpose au nom patronymique pour marquer son appartenance à un groupe social précis. Les pseudonymes mettent en avant l'identité numérique de l'internaute. Ils peuvent être associés à des traits qui les caractérisent (identité réelle) ou à des traits qu'ils aimeraient incarner (comme la beauté, l'intelligence, la réussite), qui ne sont pas forcément présents dans leur vie quotidienne (identité espérée), mais qu'ils souhaitent projeter dans le monde numérique.

2.5. L'identité numérique

L'identité personnelle est le produit de la socialisation, laquelle permet la constitution du « Soi » (Mead, 2006). Sa construction est un processus dynamique et continu par lequel une personne se définit et se reconnaît à travers plusieurs facteurs. Elle se forge à travers les interactions sociales, les expériences personnelles et les contextes culturels. Selon Charaudeau (2009 : 340), l'identité donne la possibilité au sujet de prendre conscience de son existence, son corps, son savoir, ses jugements et ses actions. Il met l'accent sur deux dimensions principales de l'identité du locuteur à savoir l'identité sociale et l'identité discursive (2009 : 347). Charaudeau insiste sur la complexité de l'identité qui ne se limite pas à une simple appartenance sociale, mais qui est également façonnée et modulée par les actes de discours, les interactions

verbales et les contextes communicationnels dans lesquels un individu évolue. L'identité discursive se construit dans (et par) les discours, les interactions et les actes de parole. C'est la manière dont l'individu se positionne, se représente ou se construit à travers ses énoncés, ses choix lexicaux, ses structures syntaxiques, ainsi que ses prises de position verbales dans un contexte donné.

La conception de l'identité sociale diffère de l'identité numérique qui fait référence à un ensemble d'éléments et d'actions entrepris par l'utilisateur du web. L'identité numérique désigne l'ensemble des informations et données qui sont associées à une personne, un groupe ou une organisation sur Internet. Elle est définie par O. Ertzscheid comme : « *la collection des traces (écrits, contenus audio ou vidéo, messages sur des forums, identifiants de connexion, actes d'achat ou de consultation...)* que nous laissons derrière nous, consciemment ou inconsciemment, au fil de nos navigations sur le réseau et de nos échanges marchands ou relationnels dans le cadre de sites dédiés. Cet ensemble de traces, une fois qu'il apparaît « remixé » par les moteurs de recherche ou les sites de réseaux sociaux, définit alors un périmètre qui est celui de notre réputation numérique » (2009 : 35). Cette définition décrit le contexte humain et technologique de la présentation de soi en ligne : l'identité numérique, créée par l'activité humaine, correspond à l'ensemble des traces laissées sur les supports hypermédiatiques, dans la mesure où elles permettent à un tiers consultant le profil de produire une signification.

L'identité numérique a plusieurs enjeux. Tout d'abord, la protection de la vie privée qui est l'une de ses préoccupations majeures car les informations partagées en ligne peuvent être utilisées par des entreprises à des fins commerciales, ou être exposées à des risques de piratage et de vol d'identité. Elle est aussi un élément central de la réputation d'une personne sur Internet. Une mauvaise gestion de la réputation en ligne peut entraîner des conséquences, tant

professionnelles que personnelles, car elle peut être consultée par des employeurs, des partenaires ou d'autres individus.

Par ailleurs, il devient de plus en plus nécessaire d'apprendre à gérer cette identité numérique. Cela implique de choisir les informations à partager, de paramétrer les paramètres de confidentialité, de suivre l'impact des publications, et de prendre soin de la réputation numérique à travers une veille régulière. Le contrôle et la bonne gestion de l'identité numérique sont devenus essentiels à l'heure actuelle pour éviter les problèmes tels que le cyberharcèlement, l'usurpation d'identité, ...etc.

Enfin, avec l'évolution des lois sur la protection des données personnelles, la question des droits des individus sur leurs informations numériques est devenue un sujet central. Les gens ont le droit de demander la suppression de certaines données, de rectifier des informations inexactes, ou d'accéder à des informations les concernant.

Ce concept d'identité numérique intéresse particulièrement les psychologues qui se focalisent sur la conception de cette dernière en explorant les interactions complexes entre l'individu, ses représentations en ligne et les impacts sociaux et psychologiques associés. Alors que l'identité numérique offre de nouvelles opportunités pour la socialisation, l'expression personnelle et la création de communautés en ligne, elle peut aussi avoir des effets négatifs sur la santé mentale, l'estime de soi, et le développement identitaire, en particulier chez les jeunes. Les psychologues s'intéressent à la manière dont les individus gèrent ces nouvelles dynamiques et cherchent des moyens de promouvoir une utilisation saine des technologies numériques pour préserver le bien-être psychologique.

En définitive, l'identité numérique joue un rôle de plus en plus important dans des domaines comme l'emploi, les relations sociales et même l'accès à des services publics. Une personne peut être jugée, recrutée ou même exclue sur la base de son identité numérique, rendant la gestion de celle-ci cruciale.

3. Choix méthodologiques

Dans cette recherche, nous poursuivons un double objectif. Il s’agit de dégager les différentes catégories de pseudonymes utilisés par les utilisateurs de facebook, et de voir ensuite comment les internautes algériens choisissent-ils leurs pseudonymes sur les réseaux sociaux. Pour ce faire, nous procédons dans un premier temps à l’analyse des pseudonymes d’internautes faisant partie de quatre groupes sur facebook, en vue de dégager les catégories de pseudonymes utilisés par les internautes algériens. Ensuite, nous réaliserons une deuxième enquête par le biais d’un sondage sur ces mêmes groupes pour comprendre comment les enquêtés choisissent-ils leurs pseudos sur facebook.

3.1. Présentation des groupes choisis

Nom du groupe	Date de création	Nombre d’abonnés	admins	Sujets traités
مجموعة الحج و العمرة الجزائر	17 novembre 2018	Groupe public 124.100 membres	- <u>سليم الأسفار</u> - <u>Zaki Tours</u>	Le pèlerinage
DZ اولاد مستغانم ♥ وبنات مستغانم	30 octobre 2019	Groupe public 307100 membres	- <u>Dādī Djēziri</u> - <u>Abed Aleilahe</u> <u>Mahdi</u> - <u>Amīne Lakamora</u>	Divers sujets d’actualité : chômage, mariage, amour,...
Doctorat Fr (Litt, SDL, Didactique du FLE/FOS)	22 juin 2016	Groupe privé 25.200 membres	- <u>Khaled Sdl</u> - <u>Larbi Hamza</u> <u>EdiNson</u> - <u>Borhane</u> <u>Beldjezzar</u>	Les concours de doctorat , partage d’ouvrages,...
Médecins Mostaganem - طباء - مستغانم (أرقام و عناوين)	12 janvier 2023	Groupe public 18077 membres	- <u>Amjad Yaakoubi</u> - <u>Mosta</u> <u>Reeducation À</u> <u>Domicile</u>	Partage et échange des adresses des médecins.

Tableau 1 : Les groupes Facebook faisant l’objet de cette étude

3.2. Présentation de l’enquête 1

Nous avons commencé par collecter les cent cinquante premiers pseudonymes de chaque groupe, puis nous les avons classés en quatre types : nom et prénom en français, nom et

prénom en arabe, pseudo (surnom), et compte professionnel. Enfin, nous avons dégagé les différentes catégories de pseudonymes.

Suite à l'analyse des pseudonymes des membres des quatre groupes de facebook que nous avons choisis, nous avons remarqué d'une part qu'il existait plusieurs catégories de pseudo. Et d'autre part, que le pseudonyme pouvait remplir plusieurs fonctions. Il peut être :

- lieu d'expression de l'identité socioprofessionnelle de l'internaute

Le pseudonyme peut être considéré comme le lieu d'expression de l'identité socioprofessionnelle de celui qui le choisit lorsqu'il est en relation avec l'univers sociétal de l'internaute. Le pseudo devient dès lors un référent socio-identitaire car ils renvoient à l'activité professionnelle de son utilisateur.

Quelques exemples :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
- مرشده للعمرة والحج [morʃidalilħazwalħomra] Traduction : Guide pour le pèlerinage	- عقارت مستعانم [ħaħaratmostayanem] Traduction : Immobilier à Mostaganem. (Mostaganem : Nom d'une ville du nord-ouest algérien)	أبو محمد نصر الدين لبيع الأحذية [abumohamednasrdin lilahðija] Traduction : Père de Muhammad Nasr al-Din pour la vente des chaussures. (Muhammad Nasr al-Din : Nom propre) -Art Emis	-Maître Avocat -Hamza infirmier. (Hamza : Nom propre) -Cardiologue Settache (Settache : Nom propre)

Tableau 2 : Pseudonyme exprimant l'identité socioprofessionnelle

-Lieu d'un choix symbolique

L'internaute conçoit parfois un pseudo en relation directe avec sa vie, son histoire personnelle et son vécu. Le pseudo choisi pourrait référer à un être cher, un souvenir d'enfance, un père décédé ou tout simplement l'admiration qu'il a pour un personnage réel ou fictif. Il peut s'agir d'un acteur dont l'internaute est fan ou d'un super héros qui a marqué son enfance.

Quelques exemples tirés de notre corpus :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe3	Groupe 4
-أيلول مطر [ajlulmatʕr]	-Pablo Iskobar	-Mökrani	-Dardevil

Traduction : Pluie de septembre (Titre d'un roman social romantique).	(C'est le nom du criminel le plus riche de l'Histoire).	(C est le nom d'un grand combattant algérien. Le patronyme Mokrani vient du mot berbère Amokrane signifiant : grand chef.)	(C'est le nom d'un super-héros évoluant dans l'univers Marvel)
---	---	--	--

Tableau 3 : Pseudonyme exprimant un choix symbolique

-Lieu de liberté et de spontanéité

Le pseudonyme devient le lieu de la spontanéité lorsque l'internaute le choisit de sa propre initiative sans qu'il y ait nécessairement l'intervention d'une cause externe. Il peut être considéré comme étant l'œuvre de l'instinct, une action irréfléchie où le contrôle est quasi-inexistant. On laisse alors libre court à notre instinct.

Quelques exemples tirés de notre corpus :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 4
- تقوى توتة [taqwatuta] Traduction : Piété Touta.	- مجنونة فتاة [ma3nunfata :t] Traduction : Fille folle.	-Houari meztoul Traduction : Houari le drogué. (Houari : Nom propre)

Tableau 4 : Le pseudonyme exprimant la spontanéité

-Exutoire aux stigmates du nom/prénom

Le prénom est un désignateur choisi par la famille de l'enfant, il n'est pas choisi par ce dernier. Il peut être choisi en fonction de plusieurs critères : référence à un parent, tendance actuelle ou autres. De ce fait, il peut être dans certains cas vecteur d'une connotation négative qui peut échapper à celui qui le choisit. Pour certains prénoms, la connotation négative peut survenir des années après la naissance de l'enfant suite à des événements sociaux ou politiques qui échappent totalement à l'enfant et à sa famille.

Pour échapper à ces connotations négatives souvent péjoratives et stigmatisantes, l'internaute préfère opter pour un pseudo plus simple, avec une charge significative moins intense. Ce choix lui permet d'éviter les comportements racistes, voire islamophobes des autres internautes.

Quelques exemples tirés de notre corpus :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
-David Junior	-Maria Mini	-Alexandra Walid	-Rosa Ange

-Kim As	.	(Walid : Nom propre)	
---------	---	----------------------	--

Tableau 5 : Le pseudonyme permettant d'échapper aux stigmates

-Un masque de protection

Le pseudonyme devient un masque de protection pour l'internaute lorsqu'il est utilisé comme une couverture pour son utilisateur qui n'assume pas en son nom ses propres commentaires. Généralement on retrouve ce type de pseudonymes chez les internautes qui font preuve de grossièreté vis-à-vis des autres.

Il faut savoir qu'avec le développement de la cybercriminalité conjugué à l'importante expansion de l'usage des pseudonymes peut convertir les réseaux sociaux en une zone à risque, car la dissimulation de l'identité réelle ne permet pas de dévoiler celle des cybercriminels agissant sur le réseau, mais permet a contrario de créer une nouvelle identité bien différente de l'originale. Cela peut donner naissance à des internautes qui peuvent se permettre de violer les règles les plus simples d'éthique et de morale.

Quelques exemples tirés de notre corpus :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
-Mloud Loud (ce pseudo vient du nom propre Miloud)	-Abd Ou (Abdou : Nom propre)	-Tarek Bed (Tarek : Nom propre) -Faysal Mahboul Traduction : Faysal le fou. (Faysal : Nom propre)	-Fethi MH (Fethi : Nom propre)

Tableau 6 : Le pseudonyme comme masque de l'identité réelle

-Le pseudonyme comme lieu de fantaisie et de rêve :

Les pseudonymes fantaisistes sont assez particuliers puisque contrairement à d'autres, ils n'individualisent pas et n'expriment pas l'identité de l'utilisateur, ils sont le fruit d'imagination et le produit des rêveries des internautes qui laissent libre cours à leur

imagination. Ils n’obéissent à aucune logique et ne nomment pas l’internaute étant donné qu’ils sont dépourvus de toute individualité. Voici quelques exemples tirés de notre corpus :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
-Papillon Blanc الزهرة البيضاء [alzahrataɓajdʿa:a] Traduction : La fleur blanche	-Papillön Déspøir سفينة الصحراء [safinatalsahrai] Traduction : Bateau du désert.	-Muguet Blanc	- نور الامل [nuralʔamal] Traduction : Lumière d’espoir.

Tableau 7 : Les pseudonymes exprimant la fantaisie

-La présentation de soi à travers l’appropriation dénominative

Il arrive que l’internaute utilise comme pseudonyme un nom qui ne lui appartient pas. Il s’approprie en quelque sorte l’identité d’une autre personne. Les noms appropriés sont dans la majorité des cas des dénominations prestigieuses appartenant à des personnalités connues ou « populaires » telles que : Messi, Ronaldo, etc. Il peut s’agir parfois de noms de marques de voitures, de motos, ... etc. Ces noms célèbres deviennent des sources d’inspiration dans la création des pseudonymes. Selon Fehhman (2010), ce type de pseudo « [...] *devrait idéalement permettre à celui ou celle qui s'en sert de s'approprier les qualités d'une personne admirée via l'utilisation de son nom. Il s'agit souvent de personnages célèbres ou d'artistes contemporains, [...] »*.

Le tableau qui suit illustre ce type de pseudonyme :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
-Brahim Neymar (Brahim : Nom propre)	-Amine BMW (Amine : Nom propre)	-Amine Polo	-Mohamed Yamaha (Mohamed : Nom propre)

Tableau 8 : Le pseudonyme comme moyen d’appropriation d’identités prestigieuses.

-Le pseudonyme révélateur de l’identité ethnique

L’ethnonyme est un nom qui renvoie généralement à notre appartenance ethnique. Ce type de nom est très présent dans la construction de l’identité pseudonyme du sujet utilisateur.

Ainsi, nous remarquons l'existence de quelques pseudos relatifs à l'ethnicité de la personne qui est originaire et/ou habitant dans un lieu précis, ou qui fait partie d'une ethnie précise.

Groupe 1	Groupe 2
Mourad Chaoui (Mourad : Nom propre. Chaoui : un groupe ethnique Berbère de l'est de l'Algérie).	-Kahina la Kabyle. (Kahina est une reine guerrière berbère. La kabyle : signifie originaire de la kabylie, région berbère montagnaise située dans le nord de l'Algérie)

Tableau 9 : Le pseudonyme exprimant l'appartenance ethnique

-Le pseudonyme comme stratégie d'affirmation identitaire

Nommer ne sert pas uniquement à désigner, à marquer ou individualiser une personne. Dans l'univers numérique l'auto-nomination devient dans certaines situations une mise en mot des traits moraux de l'internaute qui utilise le pseudo comme moyen d'expression ou de mise en avant de sa personnalité. Le processus d'auto-nomination devient une auto-description morale de soi, de sa propre personnalité. Les exemples tirés de notre corpus l'illustrent parfaitement.

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
- المتوكلة [almotawakila] Traduction : Qui a confiance en Dieu.	- مطيعة لوالدين [motiṣaliwalidi:n] Traduction : L'obéissante aux parents.	-Hanouna KH Traduction : L'affectueuse KH	-Cō Quête

Tableau 10 : Le pseudonyme reflétant les traits moraux de l'internaute

-Le pseudonyme : un nom-virtuel véhiculant notre état d'esprit

Le choix des pseudonymes dans les environnements numériques ne se fait pas de manière fortuite, c'est le fruit d'une réflexion et d'un acte de création. Les internautes algériens ont recours à certains pseudonymes qui disent, de manière explicite ou implicite, comment ils se sentent. Le pseudonyme choisi peut également référer à leurs caractéristiques physiques et morales (psychologiques). Dès lors, le pseudo devient un lieu d'expression des émotions tout comme dans l'activité artistique et littéraire.

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
-Mavie Pardon	-Faysal Mahboul Traduction : Faysal le fou. (Faysal : Nom propre) - يتيمة الأب [jatimatalʔab] Traduction : Orpheline de père. -Øoptimiste Ğirle	-Thë Prrëty Quëën -Saami Maryoul Traduction : Saami le séducteur. - محمد العاقل [moħamedalʕaqəl] Traduction : Mohamed le sage.	-Merie ElAdraae (ElAdraae : la vièrage) -Lune Gibbeuse (La Lune est dite gibbeuse (« bossue ») lorsqu'elle est moins que pleine, mais éclairée plus qu'à moitié)

Tableau 11 : Le pseudonyme révélateur de l'état d'esprit

-Le pseudonyme révélateur des relations avec les autres

Les utilisateurs de facebook ont parfois recours à une appellation relationnelle que l'on qualifie de « pseudonyme relationnel » référant à un être proche, comme le nom d'une progéniture, conjoint, un être cher, etc. Cela révèle les relations sociales solides qu'entretient le sujet avec les siens, car un tel choix est très significatif et n'a rien de fortuit.

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 3	Groupe 4
إياد جلول أبو [abuijadzalul] Traduction : Le père d'Iyad Djelloul. (Iyad et Djelloul sont des noms propres) - ام بنتاتي [umbanati] Traduction : Mère de mes filles.	-Oum Laid Traduction : Maman de Laid. (Laid : Nom propre) - علجة مرت أمين [ʕalʒamaɾtamin] Traduction : Alja épouse d'Amine. (Alja : Nom propre. Amine : Nom propre.)		-Ome El Seddik Traduction : La mère d'Elssedik. (Elssedik : Nom propre) - ابو عاصم [abusasim] Traduction : Le père d'Assem. (Assem : Nom propre)

Tableau 12 : Le pseudonyme révélateur des relations avec les autres

-Le pseudonyme comme choix commémoratif d'un lieu

Beaucoup d'internautes choisissent des pseudonymes qui renvoient à un lieu spécial pour eux, qui est généralement leur ville d'origine ou à la ville dans laquelle ils vivent. C'est une manière de marquer leur appartenance à cet espace qui est habituellement symbolique car il véhicule une image de citoyen. Ces pseudos mettent en avant également une dimension commémorative car il s'agit d'une façon de rendre hommage à travers le nom/prénom à des

lieux ou à des aïeux qui ont marqué l’histoire locale ou nationale. Voici quelques exemples tirés de notre corpus :

Groupe 1	Groupe 2	Groupe 4
-Riad Mosta (Riad : Nom propre. Mosta : diminutif de Mostaganem, une ville algérienne située au nord-ouest)	-Youcef Mascara (Youcef : Nom propre. Mascara : Nom d’une ville algérienne). -Malika Mosta (Malika Nom propre) -Riad Oran (Oran : ville de l’ouest algérien) -Houari Parisien (Houari : Nom propre)	-Touati Monté Carlo (Touati : Nom propre. Monté Carlo : quartier de Monaco) -Rachid Mosta (Rachid : Nom propre)

Tableau 13 : Le pseudonyme en tant qu’hommage à un lieu marquant

3.3. Discussion des résultats

Choisir un pseudonyme sur les réseaux sociaux est une étape importante, car il peut avoir un impact sur la façon dont les autres vous perçoivent en ligne. Le choix de ce dernier peut avoir plusieurs enjeux et dépend des différentes stratégies utilisées par les internautes.

Le sujet utilisateur tente de faire preuve d’originalité en choisissant un pseudonyme unique qui le distingue des autres utilisateurs. Il cherche à éviter les noms génériques ou trop communs et préfère opter pour un nom qui représente son identité tout en reflétant sa singularité et sa personnalité, voire ses centres d’intérêts ou votre domaine d’expertise.

Par ailleurs, l’internaute cherche généralement à opter pour un pseudonyme facile à retenir et à écrire. Les noms complexes ou difficiles à épeler peuvent compliquer les interactions en ligne, c’est pourquoi les pseudonymes se caractérisent par une dimension créative et fantaisiste.

Cette première enquête nous a permis de répondre à notre problématique de départ et de voir la manière dont les internautes choisissent leurs pseudonymes. Le fecebookeur algérien a tendance à choisir un pseudonyme qui préserve sa confidentialité et qui ne révèle pas d’informations personnelles sensibles telles que le nom complet, l’adresse personnelle de

l'internaute...etc. Toutefois, il cherche un pseudo qu'il pourrait utiliser à long terme en évitant les tendances passagères qui pourraient devenir obsolètes.

3.4. Présentation de l'enquête 2

La deuxième enquête s'est réalisée par le biais d'une question publiée dans les groupes choisis. L'objectif de cette deuxième est de voir comment les internautes algériens choisissent leurs pseudonymes sur les réseaux sociaux. Nous avons publié la question dans les deux langues (français et arabe algérien) pour collecter un maximum de réponses.

Les questions :

-Bonjour. Ton pseudonyme (ton nom sur facebook), comment tu l'as choisi ?

- سلام. اسمك في فيسبوك، كي اختارته؟
- Est-il le reflet de votre identité réelle ou d'une identité espérée ?
- هل يعكس هويتك الحقيقية أم الهوية المأمولة؟

Les réponses obtenues :

Pour la question 1 :

Groupe 2: DZ اولاد مستغانم ❤️ وبنات مستغانم

-Mohamed Mosta : « *C'est mon nom* ».

Amel Amal : « *Avant d'ouvrir mon compte, j'ai décidé de l'appeler ainsi* ».

Groupe 3 : Doctorat Fr (Littérature, Sciences du Langage, Didactique du FLE/FOS)

- Madjid Madjid : « *C'est mon prénom* ».

-Mo Rena : « *Morena qui est le mot en espagnol pour "brune"* »

-Nâïla Nä : « *Je l'adore et c'est proche de mon prénom j'ai fait quelque modifications seulement* ».

- Les Fleurs Du Mal : « *Le nom d'un livre recueil de poème que j'aime* ».

-Sana Aridj : « *C'est mon prénom* ».

-L'éducatrice La Coccinelle : « *Je suis éducatrice et j'aime les coccinelles* ».

-Fateh Izem : « *C'est mon vrai nom* ».

-Dana Blacksmith : « *Je suis de la famille haddad حداد c'est blacksmith en anglais* ».

Groupe 4 : Médecins Mostaganem - (عناوين و أرقام) مستغانم أطباء -

- Hiba Razane : « *Mon rêve est d'avoir une fille que j'appellerai ainsi* »
- Caesar Claudio : « *Empereur romain.*» Asmae Sia : « *Pour mon pseudonyme c'est tout simplement mon prénom et les 3 Premières lettres de mon nom ,simple efficace et a la fois les gens peuvent me reconnaître a travers !* ».
- Sara Chalabi : « *À mes débuts, j'avais choisi le pseudo "büyük umut", signifiant "grand espoir" en turc, pensant incarner une personne ambitieuse, sous l'influence des feuillets turcs. Plus tard, j'ai trouvé que mon surnom "saghou ch" sonnait plus original. Puis, réaliste, et voulant le conserver que pour les relations proches, j'ai décidé de revenir à l'essentiel en utilisant mon nom et prénom comme sur ma carte d'identité. Selon ma réflexion, le choix du pseudonyme semble souvent lié à l'âge et à la maturité, à moins qu'on ne cherche à rester incognito « volonté d'anonymat ».*
- « Amjad Yaakoubi: « *Mon pseudo, c'est mon prénom et nom de famille pour qu'il facilite la recherche aux gens qui me connaissent* ».
- Emy Mag-s : « *Emy renvoie à mon prénom, Mag c les 3 premières lettres de mon nom de jeune fille, le S est la première lettre du nom de mon mari* ».

Notre deuxième question visait principalement à déterminer si les internautes interrogés mettaient en avant leur identité réelle à travers le choix de leur pseudonyme, ou s'ils choisissaient délibérément un pseudonyme reflétant une image idéale d'eux-mêmes (une identité espérée). Les réponses obtenues à l'issue de la question 2 sont présentées dans le tableau ci-dessous: (Tableau 02)

Groupes	Identité réelle	Identité espérée
Groupe 1	00	00
Groupe 2	7	2
Groupe 3	12	4

Groupe 4	5	3
----------	---	---

Tableau 14 : Réponses obtenues à la question 2

Discussion des résultats

Cette deuxième enquête n'a pas totalement abouti étant donné qu'elle n'a pas répondu à nos attentes. Un admin n'a pas accepté de publier la question. Il s'agit de l'admin du premier groupe qui a décliné notre demande en expliquant que la question ne correspondait pas aux sujets traités dans le groupe.

Les questions ont été publiées donc dans trois groupes seulement :

- G2 : DZ **مستغانم** وبنات مستغانم♥ : 9 réponses.
- G3 : Doctorat Fr (Litt, SDL, Didactique du FLE/FOS) - 16 réponses
- G4 : Médecins Mostaganem **مستغانم طباء (عناوين و أرقام)** : 8 réponses.

Les réponses des internautes à la question 1 nous ont permis de voir la manière dont ces derniers procédaient pour choisir leurs pseudonymes. Quant aux résultats du tableau présenté plus haut (tableau 02), ils montrent une tendance générale à préférer les pseudonymes reflétant l'identité réelle plutôt que l'identité espérée, bien que cette tendance varie d'un groupe à l'autre. Le groupe 1 semble se démarquer par une absence totale de préférence, tandis que les autres groupes favorisent dans l'ensemble l'authenticité. Toutefois, les réponses données à la question 2 nous ont permis de constater que dans tous les groupes, il existe un intérêt notable pour l'usage de pseudonymes idéalisés, ce qui pourrait refléter une volonté de construire une image de soi plus conforme à certaines attentes ou idéaux.

3.5. Synthèse des résultats obtenus

Les réponses obtenues à l'issue de nos deux enquêtes nous permettent de constater que la plupart des internautes choisissent leurs vrais noms ou des pseudos en relation avec ces derniers : (Tableau 03)

Groupes	Nom en français m et prénom	Nom et prénom en arabe	Pseudo (surnom)	Compte pro
Groupe 1	42	16	74	18

Groupe 2	17	6	105	22
Groupe 3	107	1	40	2
Groupe 4	73	7	47	23

Tableau 15 : Récapitulation du nombre de pseudonymes collectés

Pour répondre à la première question de notre problématique, qui portait sur les caractéristiques des pseudonymes des utilisateurs de facebook, nous dirons qu'il existe effectivement trois catégories de pseudonymes :

- les noms et prénoms des utilisateurs,
- les pseudonymes à caractère cryptonymique,
- les pseudonymes référant à l'activité professionnelle de l'utilisateur.

Le choix du pseudonyme résulte de plusieurs stratégies, parmi lesquelles il y a la référence à l'identité socioprofessionnelle, l'origine ethnique, l'état d'esprit de l'utilisateur, ses relations avec autrui, un symbole d'appartenance à un lieu, ou encore une échappatoire aux stigmates associés au nom ou prénom.

Les pseudonymes remplissent diverses fonctions que nous avons tenté de dégager lors de notre analyse. Ils sont un lieu d'expression de l'identité socioprofessionnelle, un masque de protection, un lieu de révélation de l'identité ethnique, ou le lieu de fantaisie et de rêve permettant à l'internaute de mettre en avant une identité espérée, ou une image qu'on voudrait incarner sur le web.

Enfin, les pseudonymes peuvent être perçus comme stratégie d'affirmation identitaire, ou un nom-virtuel véhiculant l'état d'esprit du sujet utilisateur. Les pseudos font paraître une identité et transmettent un message sur le sujet qui y fait recours. Que ce nom choisi soit vrai ou fantaisiste, il indique toutefois une présence et marque une identité transmise ou exprimée via les réseaux sociaux.

Conclusion

Le pseudonyme incarne une forme de représentation numérique qui protège la vie privée de l'internaute tout en facilitant ses échanges en ligne. Son choix, loin d'être anodin, résulte souvent d'une réflexion sur l'image que ce dernier souhaite projeter.

Le travail sur les pseudonymes est passionnant et enthousiasmant, car il s'agit d'un domaine très riche qui nous permet d'observer la manière dont l'internaute se perçoit et s'auto-nomme. C'est aussi une vision de soi qui se transmet à travers un choix personnel visant à exprimer notre singularité.

Dans l'ensemble, le pseudonyme serait une représentation d'un soi voulu que l'internaute transcrit ou dessine à travers un nom qu'il s'auto-attribue. Ce nom informe d'un « soi » façonné pour l'autre (Bourdache, 2019), permettant ainsi de préserver une part d'anonymat et d'intimité, tout en cachant sa véritable identité et en protégeant sa vie privée. C'est souvent une identité rêvée ou souhaitée qui est transmise à travers cet acte d'auto-nomination.

Ainsi, nous pouvons considérer le pseudonyme comme une construction discursive qui participe activement à la mise en scène de soi dans les espaces numériques. Toutefois, il convient de souligner qu'il ne s'agit pas simplement d'un nom de substitution ou d'un surnom alternatif, mais bien d'un vecteur de subjectivation. En effet, en choisissant un pseudonyme spécifique, l'utilisateur des réseaux sociaux accomplit un véritable acte de positionnement identitaire et exprime un « je » espéré et désiré, souvent en décalage avec son identité réelle (hors ligne).

En somme, il s'agit d'une mise en mot de soi, une auto-nomination qui nous représente devant la communauté virtuelle sur des réseaux sociaux comme Facebook, mais qui peut également être utilisée sur d'autres plateformes en ligne. D'ailleurs, de nombreux utilisateurs conservent et utilisent leur pseudonyme sur divers réseaux sociaux numériques afin de maintenir une certaine cohérence et de faciliter la reconnaissance de leur identité numérique.

Recebido em: 12/03/2025

Aprovado em: 03/05/2025

Publicado em: 13/06/2025

Références bibliographiques

Bourdache, Achour. (2021), *Le pseudonyme chez la communauté d'internautes algériens sur le web social : quels choix et quels enjeux sociolinguistiques ?*, Multilinguales, 16.

Cardona, Giorgio Raimondo. (1976), *Introduzione all'etnolinguistica*, Bologne : Società editrice il Mulino.

Charaudeau, Patrick. (dir.), (2009), *Identité sociale et identité discursive. Un jeu de miroir fondateur de l'activité langagière*, Paris, L'Harmattan.

Ertzscheid, Olivier. (2013), *Qu'est-ce que l'identité numérique ? Enjeux, outils, méthodologies*, Marseille, OpenEdition Press, coll. « Encyclopédie numérique ».

Fehlmann, Maribel. (2010), *De la valeur magique du pseudonyme sur internet*. In: Nouvelle revue d'onomastique, n°52: 263-275.

Marcoccia, Michel. (2016), *Analyser la communication numérique écrite*, Paris, A. Colin, coll. Icom. Série Discours et communication.

Mead, George Herbert. (2006), *L'Esprit, le soi et la société*, (édition originale, 1934) traduction et introduction de Daniel Cefaï et Louis Quéré, Presses universitaires de France, coll. « Le lien social », Paris.

Références numériques:

Bourdache, Achour. (2019), *Identité pseudonyme en ligne*, Discours, Langue et Société [Carnet de recherche], <https://lesms.hypotheses.org/173>, consulté le 02/02/2024.

Paveau, Marie-Anne. (2015) [2014], *Ce qui s'écrit dans les univers numériques*, Itinéraires ltc, <http://itineraires.revues.org/2313>, consulté le 18 mai 2024.

Cislaru, Georgeta. (2009), *Le pseudonyme, nom ou discours ?*, Les Carnets du Cediscor 11. En ligne : <http://cediscor.revues.org/746>, consulté le 20 mai 2024.